

別記第1号様式

Form No. 1

地方公共団体情報システム機構
Japan Agency for Local Authority Information Systems

番 号
No.

年 月 日
Year Month Day

特 定 在 留 カ ー ド 手 数 料 納 付 書

CERTIFICATE FOR PAYMENT OF SPECIFIED RESIDENCE CARD FEE

地方公共団体情報システム機構理事長殿

To Chairman of the Japan Agency for Local Authority Information Systems (J-LIS)

金 円 也 (¥)

Yen(JPY) _____

行政手続における特定の個人を識別するための
番号の利用等に関する法律第18条の6、電子署名等
に係る地方公共団体情報システム機構の認証業務
に関する法律第67条の規定により、
Pursuant to Article 18-6 of the Act on the Use of
Numbers to Identify a Specific Individual in
Administrative Procedures, and Article 67 of the Act on
Certification Business of Japan Agency for Local Authority
Information Systems Regarding Electronic Signatures,
I hereby agree to pay the fee mentioned above for the application
indicated by a circle below.

上記金額を

- { 1 特定在留カードの交付申請(600円)
Application for the Issuance of a Specified
Residence Card(Fee: JPY 600)
2 上記に係る電子証明書の交付(200円)
Issuance of a Digital Certification
For a Specified Residence Card (Fee: JPY 200) }
- 手数料として納付いたします。

振込手数料が別途かかる場合があります。

[Note] Bank transfer fees are not included.

支払済証明書
(振込明細書)

銀行振込の明細書を貼り付けてください。
スマートフォンやパソコンの支払い画像の
貼付けや収入印紙は無効です。

Bank Transfer Receipt

Please attach the bank transfer receipt.
Screenshots or images of payment receipts from
smartphones or computers,
as well as revenue stamps, are not accepted.

納付者氏名 _____
Full Name of Applicant

記 名
Name

【官用欄】 Official use only

(注)用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。

Note: This document must be printed on A-4 size paper as specified in the Japanese Industrial Standards.

Reverse Side

特定在留カード手数料納付書に係る地方公共団体情報システム機構の個人情報の取扱いについて
Regarding the Handling of Personal Information by the Japan Agency for Local Authority Information Systems in Connection with
Payment Forms for Fees for Specified Residence Cards.

地方公共団体情報システム機構(J-LIS)では、特定在留カードの手数料納付に係る個人情報の重要性を認識し、その保護の徹底を図るため、以下の事項に基づき、個人情報のお取扱いをいたします。

The Japan Agency for Local Authority Information Systems (J-LIS) recognizes the importance of personal information related to the payment of fees for Specified Residence Cards, and in order to ensure its thorough protection, handles such personal information in accordance with the following provisions.

1. 個人情報の利用目的

1. Purpose of Use of Personal Information

この納付書に記載いただいた個人情報は、手数料納付者の管理にのみ利用し、その他の目的では利用いたしません。

The personal information provided on this payment form, as well as the information on the ATM transaction receipt, will be used solely for the management of fee payers and will not be used for any other purpose.

2. 個人情報の第三者提供

2. Provision of Personal Information to Third Parties

お預かりした個人情報は、出入国在留管理庁、地方公共団体情報システム機構(J-LIS)及び機構が収納事務を委託する事業者が取り扱い、ご本人の同意がある場合又は法令に基づく場合を除き、取得した個人情報を上記以外の第三者に提供することはありません。

The personal information provided will be handled by the Immigration Services Agency of Japan, the Japan Agency for Local Authority Information Systems (J-LIS), and the entities entrusted by the J-LIS with fee collection operations. Except in cases where the individual's consent has been obtained or where required by law, the acquired personal information will not be provided to any third party other than those listed above.

3. 個人情報の管理

3. Management of Personal Information

お預かりした個人情報は、適切な管理を行うとともに、漏洩、滅失又はき損の危険に対して、適切かつ合理的な安全対策を講じるものとします。

The personal information provided will be managed appropriately, and appropriate and reasonable security measures will be implemented to protect it against the risks of leakage, loss, or damage.

地方公共団体情報システム機構(J-LIS)

The Japan Agency for Local Authority Information Systems (J-LIS)

(注)用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。

Note: This document must be printed on A-4 size paper as specified in the Japanese Industrial Standards.